

OBSAH

CONTENT | SPIS TREŚCI

- 2 Předmluva | *Foreword* | *Przedmowa*
4-5 Karviná
6-7 Jaké je Karvinsko?
What is Karviná Region like?
Jakie jest Karwińsko?
8-9 Fotografované lokality, Obsah
Photographed locations, Content
Miejsca przedstawione na fotografiach, Spis treści
10 Malebná města a obce Karvinska
Picturesque Towns and Villages
of the Karviná Region
Malownicze miasta i wsie Karwińska
11-33 Karviná
34-39 Stonava
40-41 Albrechtice
42-43 Chotěbuz
44-53 Český Těšín
54-57 Těrlicko
58 Horní Bludovice
59-63 Havířov
64-67 Horní Suchá
68-72 Doubrava
73-79 Petrovice u Karviné
80-81 Dětmarovice
82-83 Dolní Lutyně
84-93 Bohumín
94-97 Orlová
98-101 Petřvald
102-106 Rychvald
107 Mozaika života lidí, škol
a společností regionu
A Mosaic of the Lives of People,
Schools, and Companies in the Region
Mozaika codziennego życia, szkół
i społeczeństwa regionu
108 Speciální vzdělávání
Special Education
Edukacja specjalna
109 Moderní trendy výuky
Contemporary Trends in Education
Nowoczesne trendy w nauczaniu
Škola pro všechny
A School for All
Szkoła dla wszystkich
Sport i jazyky
Sports and Languages
Sport i języki
110 Škola pro život
A School for Life
Szkoła do życia
Rodinná atmosféra
Family atmosphere
Rodzinna atmosfera
Tradiční studium
Traditional Studies
Tradycyjne studia
110 Lidský přístup
A Human Approach
Humanistyczne podejście
111 Nebuďte na to sami
a požádejte o pomoc
Do Not Go through It Alone;
Ask for Help
Nie musisz być sam,
pomożemy Ci
112 Plnohodnotný a spokojený
podzim života
A Fulfilling and Contented
Autumn of Life
Dobra i satysfakcjonująca
jesień życia
113 Je tady pro všechny
It Is Here for Everyone
Wsparcie dla wszystkich
Útočiště pro všechny
Refuge for All
Schronienie dla wszystkich
Šance pro obchodníky
A Chance for Salespeople
Szanse dla traderów
Voňavé a poctivé
Fragrant and Honest
Pachnące i domowe
114 Drůbež v kondici
Poultry in Condition
Dobry drób
Nezaměnitelná chuť
Unmistakable Flavour
Niepowtarzalny smak
114 Zábava ve všech pádech
Entertainment in All Cases
Co kto lubi
115 Karvinský Darkov má své
zlato, které není černé!
Karviná's Darkov Has Its Own
Gold, and It Is Not Black!
Karwinski Darkov ma swoje złoto,
które nie jest czarne!
116 Vírník přináší nejhezčí
pohledy z nebe
A Gyroplane Gives the Most
Beautiful Views from the Heavens
Wiatrakowiec oferuje
najpiękniejsze widoki z nieba
Létající redakce
Flying News
Latająca redakcja
117 Kde se tisknou naše knihy?
Where Are Our Books Printed?
Gdzie są drukowane nasze książki?
118 Profil autorů
Author's profile
Profil autorów
119 Ukázka kolekce vydaných titulů
Sample Collection of Published Titles